FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: British Columbia — District No. 8 Comox Atlin — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 7 Alberni {in / dans} Alberni Electoral District {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 3 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.} W B Anderson — Page 3

| Lines. Lignes. | Numbered in the order of visitation. Numérotés dans l'ordre des visites. Dwelling House. Maison habitée. | Family, household or institution. Famille, ménage ou institution. | Residence and personal description. Residence et renseignements personnels. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enquête ou concession and lot or road allowance and (for township or parish), street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Enquête ou concession et lot ou No de redevance pour le canton ou la paroisse. Rue et No de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.) | Sex. Sexe. | Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, veuf, divorcé. | Month of birth. Mois de naissance. | Year of birth. Année de naissance. | Age at last birthday. Age en dernier anniversaire. | Citizenship, nationality and religion. Citoyenneté, nationalité et religion. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration in Canada. If naturalized. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization. If formerly an alien. Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. Nationalité. | Religion. | Profession, occupation, trade or means of living. Profession, emploi, métier ou moyen d'existence. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou divers de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. Patron. | Employee. Employé. | Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte. (Voir instructions.) | Wage-earners. Employés. Place where person is employed, as mine, factory, farm, forest, shop, store, etc. Endroit où la personne est employée, comme mine, manufacture, ferme, forêt, magasin, etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier. | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier. | Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of working time per week at other than chief occupation. Heures de travail par semaine à d'autres travaux qu'à l'emploi principal. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers divers de l'emploi principal ou du métier. | Rate of earnings per hour at chief occupation. Taux du gain par heure à l'emploi principal ou au métier. | Insurance held at date— Assurance en vigueur à date— Upon life. Sur la vie. | Against accident or sickness. Contre accidents ou maladie. | Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance en une année. | Education and language of each person five years of age and over. Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. Sait lire. | Can write. Sait écrire. | Language commonly spoken. Langue communément parlée. | Cost of education during year (if over 15 years of age, Canada or University). Coût de l'éducation pendant l'année (si plus de 15 ans, Canada ou Université). | Infirmities. Specify age when infirmity appeared. Infirmités. Spécifier l'âge auquel l'infirmité s'est produite.) Blind. Aveugle. | Deaf and dumb. Sourd et muet. | Crazy or lunatic. Aliéné ou lunatique. | Idiotic or imbecile. Idiot ou Imbécile. | Lines. Lignes. |
|---|---|---